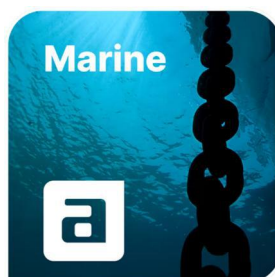


auma®

Solutions for a world in motion.



CENTRALA

AUMA Polska Sp. z o.o.

ul. Komuny Paryskiej 1 d
41-219 Sosnowiec

☎ +48 32 783 52 00

📠 +48 32 783 52 08

@ biuro@auma.com.pl

🌐 www.auma.com.pl

Biuro regionalne

Północ

ul. Dąbrowskiego 48
84-230 Rumia

☎ +48 58 667 30 95

☎ +48 58 667 30 96

Biuro regionalne

Wschód

ul. Bysławska 82 p.112
04-994 Warszawa

☎ +48 22 612 67 60

📠 +48 22 612 74 87

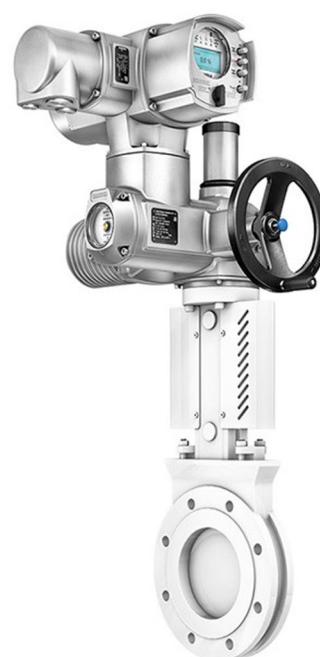
Biuro regionalne

Zachód

ul. Turkusowa 2
62-300 Września

☎ +48 61 640 01 35

☎ +48 61 640 01 35



AUMA – ekspert w napędach elektrycznych do armatury

Od ponad sześćdziesięciu lat AUMA rozwija i dostarcza rozwiązania automatyzacji armatur przemysłowych. Dziś to jeden z najbardziej rozpoznawalnych producentów elektrycznych napędów ustawczych na świecie, obecny we wszystkich sektorach, w których przepływ mediów musi być kontrolowany z najwyższą niezawodnością. Nasze rozwiązania pracują w branżach: woda, energetyka, nafta-gaz, przemysł, sektor morski, wspierając kluczowe instalacje na całym świecie.

AUMA to dziś ponad 2300 pracowników, ponad 70 spółek dystrybucyjnych i serwisowych, własne działy R&D w zakresie mechaniki, elektroniki i oprogramowania oraz pełna kontrola nad procesem produkcji. Jakość i bezpieczeństwo potwierdzają międzynarodowe certyfikaty, m.in. ATEX, SIL, TÜV.

Fundamentem naszej technologii jest modułowa koncepcja budowy produktów, która pozwala tworzyć rozwiązania dopasowane do każdej instalacji procesowej. Dzięki szerokiej gamie napędów i przekładni oferujemy konfiguracje odpowiednie dla wszystkich typów armatury: zasuw, zastawek, przepustnic, zaworów kulowych, grzybkowych i regulacyjnych.

1 NIEZAWODNOŚĆ

Napędy AUMA są projektowane z jedną myślą: pracować bez przerwy tam, gdzie liczy się pewność działania. Każdy element – od powłoki antykorozyjnej po elektronikę sterującą – powstaje z myślą o długowieczności i bezpieczeństwie pracy, nawet w najbardziej wymagających środowiskach.

2 ŁATWY MONTAŻ

Konstrukcja napędów AUMA umożliwia bezproblemowe dopasowanie do każdego rodzaju armatury i systemu sterowania. Intuicyjna konfiguracja oraz szeroka kompatybilność sprawiają, że instalacja i integracja przebiegają szybko i przewidywalnie.

3 INNOWACJE W PRAKTYCE

Nowoczesne sterowniki AUMA oferują intuicyjną obsługę, czytelne komunikaty i szybkie uruchamianie. Automatyzacja armatury staje się prostsza, bezpieczniejsza i bardziej efektywna, a operatorzy zyskują pełną kontrolę – zarówno lokalnie, jak i z poziomu systemów nadrzędnych.

4 WIEDZA FACHOWA WE WSZYSTKICH DZIEDZINACH

Od projektu, przez montaż i uruchomienie, aż po serwis – AUMA towarzyszy użytkownikowi przez cały cykl życia instalacji. Nasi specjaliści rozumieją zarówno technologię napędów, jak i realia pracy instalacji procesowych, dzięki czemu potrafią doradzić, dobrać i skonfigurować rozwiązania idealnie dopasowane do potrzeb.

5 PRZYSZŁOŚĆ Z MODUŁÓW

Modułowa architektura sprawia, że napędy AUMA są przygotowane na przyszłe standardy komunikacji, nowe funkcje diagnostyczne i kolejne generacje sterowania.

ROZWIĄZANIA AUMA DLA WOD-KAN



Sektor wodno-ściekowy to środowisko pełne wyzwań: wilgoć, korozja, zanurzenie, zmienne temperatury. Napędy AUMA są na to przygotowane:

- wysoka odporność antykorozyjna,
- stopień ochrony IP68,
- praca w szerokim zakresie temperatur,
- trwała konstrukcja mechaniczna.

To urządzenia stworzone do pracy tam, gdzie inne rozwiązania szybko się poddają. Nowoczesne oczyszczalnie i stacje uzdatniania wymagają pełnej komunikacji z systemami nadrzędnymi. Napędy AUMA współpracują z klasycznymi sygnałami sterującymi oraz z protokołami cyfrowymi, co ułatwia:

- zdalne sterowanie,
- monitorowanie stanu,
- diagnostykę,
- automatyzację całych ciągów technologicznych.

ROZWIĄZANIA AUMA DLA PRZEMYSŁU ENERGETYCZNEGO



AUMA od ponad 60 lat wspiera sektor energetyczny, dostarczając napędy elektryczne do precyzyjnego sterowania armaturą w kluczowych punktach instalacji. Każdy element instalacji musi pracować stabilnie, dokładnie i bez przerw — bo od tego zależy bezpieczeństwo ludzi, ciągłość dostaw i efektywność całego systemu. Napędy AUMA od lat są standardem w elektrowniach na całym świecie, wspierając pracę kotłów, turbin, układów wodno-parowych i systemów oczyszczania spalin.

AUMA dostarcza rozwiązania dla:

- elektrowni węglowych, biomasowych i gazowych,
- elektrociepłowni,
- elektrowni atomowych
- systemów ciepłowniczych

ROZWIĄZANIA AUMA DLA SEKTORA NAFTA-GAZ



Instalacje naftowe i gazowe pracują w atmosferach, które wymagają absolutnej pewności działania. Napędy AUMA są projektowane tak, aby sprostać ekstremalnym warunkom: od niskich temperatur i silnych wibracji, po atmosfery wybuchowe i agresywne środowiska chemiczne.

To rozwiązania, które zachowują pełną funkcjonalność tam, gdzie margines błędów nie istnieje. AUMA oferuje szeroki wybór napędów w wykonaniu przeciwybuchowym, zgodnych z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. To gwarancja, że

armatura pracuje bezpiecznie zarówno na platformach wiertniczych, jak i w rafineriach, bazach paliw czy stacjach przesyłowych.

ROZWIĄZANIA AUMA DLA PRZEMYSŁU



AUMA dostarcza rozwiązania dla:

- przemysłu chemicznego i farmaceutycznego,
- spożywczego
- papierniczego i celulozowego,
- hutnictwa i metalurgii,
- przemysłu cementowego,
- produkcji materiałów i komponentów.

W każdym z tych sektorów napędy AUMA wspierają ciężkość pracy i bezpieczeństwo procesów. Zakłady produkcyjne to środowiska pełne wyzwań: wysoka temperatura, wilgotność, zapylenie, chemikalia,

intensywna eksploatacja nie tolerująca postoju

ROZWIĄZANIA AUMA DLA SEKTORA MORSKIEGO

AUMA dostarcza wysokowydajne elektryczne systemy automatyki zaworów, stworzone specjalnie dla wymagającego środowiska morskiego. Napędy AUMA pracują na okrętach na całym świecie, oferując kompaktową konstrukcję, odporność na wstrząsy i ekstremalne warunki, a także pełną zgodność z normami wojskowymi i klasyfikacyjnymi. To rozwiązania, które zapewniają niezawodność, bezpieczeństwo załogi i pełną automatyzację kluczowych systemów pokładowych – od chłodzenia, po balast, wodę pitną, systemy wentylacji i systemy przeciwpożarowe.

CERTYFIKOWANE NAPĘDY JĄDROWE

AUMA dostarcza również elektryczne napędy nastawcze, które spełniają wysokie wymagania bezpieczeństwa dla obiektów jądrowych. Są dopuszczone do stosowania zarówno wewnętrznego, jak i zewnętrznego.

OCHRONA PRZECIWWYBUCHOWA I SIL

Napędy i sterowniki AUMA są dopuszczone na całym świecie do stosowania w strefach zagrożonych wybuchem. Posiadają certyfikaty obsługi systemów związanych z bezpieczeństwem aż do SIL 3. Posiadamy napędy w ognioodpornej obudowie- 1000°C/30 minut

DOSTOSOWANIE DO KAŻDEGO SYSTEMU STEROWANIA

Napędy AUMA współpracują z klasycznymi sygnałami sterującymi oraz z protokołami cyfrowymi, co umożliwia:

- automatyzację procesów
- zdalne sterowanie
- monitorowanie stanu armatury
- szybkie wykrywanie nieprawidłowości.



PRODUKTY

Indywidualne rozwiązania dla indywidualnych potrzeb.

NAPĘDY WIELOBROTOWE SA(R)(Ex)



Automatyzacja, zastawek i zaworów serie: 07.2 – 16.2 i 25.1 – 48.1



Momenty obrotowe:	10 Nm – 32 000 Nm
Prędkości obrotowe	4 obr/min – 180 obr/min
Wersja	On/off, reg.
Klasa szczelności	IP68
Zakres temperaturowy	od -30 °C do +70 °C
Wersja sterownika	AUMA MATIC (AM), AUMATIC (AC)
Wersja bez sterownika	Tak, AUMA Norm
Opcja Ex	do obszarów zagrożonych wybuchem
Opcja UW	Tak, do ciągłego zanurzenia w wodzie
Zasilanie:	1-f, 3-f, DC

NAPĘDY NIEPEŁNOOBROTOWE SQ(R)(Ex)/SQ(R)F(Ex)



Automatyzacja przepustnic i zaworów kulowych serie: 05.2 – 14.2



Momenty obrotowe:	50 Nm – 2400 Nm
Prędkości obrotowe	4 s – 180 s
Wersja	On/off, reg.
Klasa szczelności	IP68
Zakres temperaturowy	od -30 °C do +70 °C
Wersja sterownika	AUMA MATIC (AM), AUMATIC (AC)
Wersja bez sterownika	Tak, AUMA Norm
Opcja Ex	do obszarów zagrożonych wybuchem
Zasilanie:	1-f, 3-f, DC

NAPĘDY WIELOBROTOWE SA Z PRZEKŁADNIAMI LINIOWYMI LE



Automatyzacja zaworów liniowych serie: LE12.1-200.1



Siła nacisku:	4 kN – 217 kN
Prędkość liniowa	20-225 mm/min
Wersja	On/off, reg.
Klasa szczelności	IP68
Zakres temperaturowy	od -30 °C do +70 °C
Wersja sterownika	AUMA MATIC (AM), AUMATIC (AC)
Wersja bez sterownika	Tak, AUMA Norm
Opcja Ex	do obszarów zagrożonych wybuchem
Zasilanie:	1-f, 3-f, DC

PRODUKTY

Indywidualne rozwiązania dla indywidualnych potrzeb.

NAPĘDY NIEPEŁNOOBROTOWE W POŁĄCZENIU Z PRZEKŁADNIAMI



Automatyzacja przepustnic i zaworów kulowych serie: GS50-630



Momenty obrotowe:	125 Nm – 675000 Nm
Prędkości obrotowe	4 s – 100 s
Wersja	On/off, reg.
Klasa szczelności	IP68
Zakres temperaturowy	od -30 °C do +70 °C
Wersja sterownika	AUMA MATIC (AM), AUMATIC (AC)
Wersja bez sterownika	Tak, AUMA Norm
Opcja Ex	do obszarów zagrożonych wybuchem
Opcja UW	Tak, do ciągłego zanurzenia w wodzie
Zasilanie:	1-f, 3-f, DC

NAPĘDY WIELOOBROTOWE W POŁĄCZENIU Z PRZEKŁADNAMI Z DŹWIGNIĄ



Automatyzacja przepustnic i zaworów kulowych serie: GF50.3-250.3



Momenty obrotowe:	125 Nm – 45000 Nm
Prędkości obrotowe	4 s – 100 s
Wersja	On/off, reg.
Klasa szczelności	IP68
Zakres temperaturowy	od -30 °C do +70 °C
Wersja sterownika	AUMA MATIC (AM), AUMATIC (AC)
Wersja bez sterownika	Tak, AUMA Norm
Opcja Ex	do obszarów zagrożonych wybuchem
Zasilanie:	1-f, 3-f, DC

NAPĘDY WIELOOBROTOWE W POŁĄCZENIU Z PRZEKŁADNAMI WIELOOBROTOWYMI



Automatyzacja zasuw i zastawek serie: GK10.2-40.2, GST10.1-40.1

Momenty obrotowe:	120 Nm – 32000 Nm
Przełożenia	1:1; 2:1; 4:1, 5.6:1, 8:1, 16:1, 22:1
Wersja	On/off, reg.
Klasa szczelności	IP68
Zakres temperaturowy	od -30 °C do +70 °C
Wersja sterownika	AUMA MATIC (AM), AUMATIC (AC)
Wersja bez sterownika	Tak, AUMA Norm
Opcja Ex	do obszarów zagrożonych wybuchem
Zasilanie:	1-f, 3-f, DC

PRODUKTY

Indywidualne rozwiązania dla indywidualnych potrzeb.

NAPĘDY WIELOBROTOWE TIGRON



Automatyzacja zasuw, zastawek i zaworów serie: M30X – M1000X






Momenty obrotowe:	30 Nm – 1000 Nm
Prędkości obrotowe	4 obr/min – 180 obr/min
Wersja	On/off, reg.
Klasa szczelności	IP68
Zakres temperatury	od -30 °C do +70 °C/opcja -65°C
Wersja sterownika	Zintegrowany sterownik z ekranem graficznym
Wersja bez sterownika	Nie
Wersja Ex	do obszarów zagrożonych wybuchem
Zasilanie:	3-f
komunikacja	Bluetooth, AUMA CDT, APP.

NAPĘDY AUMA PROFOX

PFQ	PF-M	PF-L
Napęd niepełnoobrotowy	Napęd wielobrotowy	Napęd liniowy
Wielkości:		
PF-Q20/40/80/150/300/600	PF-M-25/50/100	PF-L-2/3/6/10, 15,18
Od 20 do 600Nm	Od 10 do 100Nm	1-20 kN
PF-Q	PF-M	
Napęd zmiennoprędkościowy, komunikacja Bluetooth, AUMA CDT, APP.		
Napęd on/off i regulacja		
Zasilanie: 24VDC, 230VAC		
Sterowanie: 24VDC, 4-20 mA, komunikacja cyfrowa: Profibus, Profinet, Modbus RTU, Modbus TCP/IP		
Czasy przesterowania		
4-40, 8-80, 16-160, 32-320 s.	0,5 do 6 obr/min	0,1-70 mm/min

AUMA – sterowniki

		
AUMA Matic AM01.1/2	AUMATIC AC01.2	AUMATIC ACV01.2
Napęd on/off i regulacja	Napęd on/off i regulacja	Napęd on/off i regulacja
Szeroki zakres napięcia zasilania	Szeroki zakres napięcia zasilania	Szeroki zakres napięcia zasilania
Sposób sterowania:		
Binarne 24VDC Analogowe	Binarne 24VDC Analogowe Komunikacja cyfrowa: Profibus, Profinet, Modbus RTU, Modbus TCP/IP, HART, Foundation Fieldbus, EtherNet/IP	Binarne 24VDC Analogowe Komunikacja cyfrowa: Profibus, Profinet, Modbus RTU, Modbus TCP/IP, HART, Foundation Fieldbus, EtherNet/IP

NAPĘDY AUMA SEVEN



Automatyzacja wszystkich armatur (w kombinacji z przekładniami)



Momenty obrotowe:	Do 4000 Nm
Prędkości obrotowe	Do 180 obr/min
Wersja	On/off, reg.
Klasa szczelności	IP68
Zakres temperaturowy	od -30 °C do +70 °C
Wersja sterownika	ECOTRON, PROFITRON, HIMODE
Wersja bez sterownika	Nie
Wersja Ex	do obszarów zagrożonych wybuchem
Zasilanie:	1-f, 3-f
Napęd zmiennoprędkościowy	Tak

JEDNOSTKA FAIL-SAFE FQM(EX)



Do automatycznego otwierania i zamykania armatury w sytuacji awaryjnej



Momenty obrotowe:	Do 1200 Nm
Prędkości obrotowe	8-50 sekund
Wersja	On/off, reg.
Klasa szczelności	IP68
Zakres temperaturowy	od -30 °C do +70 °C
Wersja sterownika	AUMATIC
Wersja bez sterownika	Nie
Wersja Ex	do obszarów zagrożonych wybuchem
Zasilanie:	1-f, 3-f
Sygnalizacja położenia fail-safe	Tak

Doradztwo i serwis przez cały okres eksploatacji

AUMA to nie tylko producent napędów – to partner, który wspiera inwestycję od pierwszego etapu projektu aż po wieloletnią eksploatację urządzeń. Globalna sieć serwisowa, lokalni specjaliści oraz dostęp do wiedzy technicznej sprawiają, że użytkownicy mogą liczyć na pełne wsparcie przez cały cykl życia instalacji. Szeroka gama świadczonych przez nas usług obejmuje instalację, uruchomienie urządzeń, szkolenia, konserwacja, naprawy i wysyłkę części zamiennych do wszystkich krajów na świecie.



Zespół AUMA POLSKA